

Rallegrati mio cor

Giaches de Wert (1535-1596)

L'Ottavo Libro de Madrigali à 5 (Venice, 1586)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni do - lo - re, ral - le - gra

Ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni do - lo - re, ch'o - gni

Ral - le - gra

Ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni do -

5

ti mio cor ch'o - gni do - lo - re, ch'o - gni do - lo - re, ch'o - gni do - lo -

do - lo - re, ch'o - gni do - lo - re, ral - le - gra - ti mio cor ch'o -

ti mio cor ch'o - gni do - lo - re, ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni do - lo -

lo - re, ch'o - gni do - lo - re, ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni

Ral - le - gra - ti mio cor ral - le - gra - ti mio cor ch'o - gni do - lo -

10

re, Che per don - na hai pa - ti - to in gio - ia è vol -

- gni do - lo - re, Che per don - na hai pa - ti - to in gio - ia è vol -

re, do - lo - re, Che per don - na hai pa - ti - to in gio - ia è vol -

- do - lo - re, Che per don - na hai pa - ti - to in gio - ia è vol - to, in

re, Che per don - na hai pa - ti - to in

to in gio - - - ia è vol - to in gio - - - ia è vol - to

to in gio - - - ia è vol - to E al

to, in gio-ia è vol - to, in gio - - - ia è vol - to

gio - - - ia è vol - to, in gio-ia è vol - to, E al fin sei sta-to ac-col -

gio - - - ia è vol - to, in gio - ia è vol - to E al fin sei sta-to ac-

E al fin sei sta-to ac-col - to E al fin sei sta-to ac-col - to Nel sen de la tua

fin sei sta-to ac-col - to E al fin sei sta-to ac-col - to Nel sen de la tua Di - va

E al fin sei sta-to ac-col - to Nel sen de la tua Di - va sei sta-to ac-col - to nel sen de

to Nel sen de la tua Di - va, nel sen de

col - to Nel sen de la tua Di - va e al fin sei sta - to ac-

Di - va e al fin sei sta-to ac-col - to nel sen de la tua Di - - -

e al fin sei sta-to ac-col - to nel sen de la tua Di - va, Ch'or

la tua Di - va, nel sen de la tua Di - va, E al fin sei sta - to ac-col - to nel sen de la tua Di - va,

la tua Di - va, e al fin sei sta-to ac-col - to, sei sta-to ac - col - to nel sen de la tua Di - -

col - to nel sen de la tua Di - - va, nel sen de la tua Di - - -

25

va, Ch'or d'o-gni dub - bio è pri - va, ch'or d'o-gni dub - bio è pri - va, Ch'a - vea del no-stro a-
 d'o - gni dub - bio è pri - va, Ch'a - vea del no-stro a-
 Ch'or d'o-gni dub - bio è pri - va, ch'or d'o - gni dub - bio è pri - va, Ch'a-vea del no-stro a-
 va. Ch'or d'o-gni dub - bio è pri - va, Ch'a-vea
 va. Ch'or d'o-gni dub - bio è pri - va,

30

mo - re On - de vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re ch'or d'o-gni dub -
 mo - re On - de vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re ch'or d'o-gni dub - bio è
 mo - re On - de vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re,
 del no-stro a-mo - re ch'or d'o-gni dub -
 ch'or d'o-gni dub -

35

- bio è pri - va ch'a - vea del no-stro a-mo - re on - de vi - vrem be - a - ti a
 pri - va, ch'a - vea del no-stro a-mo - re
 ch'a-vea del no - stro a-mo - re, on - de vi - vrem be - a - ti a tut - te
 - bio è pri - va, ch'a - vea del no-stro a-mo - re On - de vi - vrem be -
 - bio è pri - va, Ch'a - vea del no-stro a-mo - re On - de vi - vrem be - a - ti a

40



tut - te l'o - re on - de vi - vrem *On - de vi - vrem* be - a - ti a tut - te l'o - re.
 on - de vi - vrem *on - de vi - vrem* be - a - ti a tut - te l'o - re.
 l'o - re, on - de vi - vrem. *On - de vi - vrem* vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re.
 a - ti a tut - te l'o - re on - de vi - vrem, on - de vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re.
 tut - te l'o - re on - de vi - vrem, on - de vi - vrem be - a - ti a tut - te l'o - re.

Rallegrati mio cor, ch'ogni dolore,
 che per donna hai patito in gioia è volto
 e al fin sei stato accolto
 nel sen della tua Diva
 ch'or d'ogni dubbio è priva,
 ch'avea del nostro amore.
 Onde vivrem beati a tutte l'ore.

Rejoice, my heart, that every pain
 you have suffered for the lady is turned to joy,
 and at last you have been welcomed
 into the bosom of your Goddess
 who now is free from every doubt
 that she had of our love,
 Thus we will live blessed forever.

translation by editor